



語言及翻譯學院

中葡/葡中翻譯學士學位課程

(葡文教育制度學生)

學科單元/科目大綱

學年	2024/2025	學期	1
學科單元/科目編號	CHIN2111-211		
學科單元/科目名稱	高級漢語會話 I		
先修要求	沒有		
授課語言	中文		
學分	2	面授學時	30 課時
教師姓名	臧清	電郵	qzang@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B212 室	辦公室電話	8599-6535

學科單元/科目概述

本科目旨在通過多種形式的聽說訓練，使學生具備高層次的漢語聽力水平和口語表達能力，能夠在社交實踐中靈活運用漢語進行交流，並注意口語表達形式的得體性和多樣化。本科目以任務型語言教學理論為指導，採取任務活動為教學組織方式，話題內容除了教材規定內容外，適度結合澳門的實際情況，在幫助學生認識中國、瞭解澳門的過程中，進一步提升學生的跨文化口語交際能力。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	具備高層次的漢語聽力水平。
M2.	掌握中高級漢語口語的基本詞彙和常見表達句式。
M3.	能夠較為流利地用漢語介紹自己和他人、講述個人經歷。能夠完整地敘述或報告某件事情的經過或情況。在日常生活中，能夠與中國人在各種場景下進行溝通，表達個人情感、需求。
M4.	能用漢語參與討論，在討論中清楚地表達自己的觀點，比較自由地對話。能主持或參加簡單的採訪或調查，並簡要報告採訪或調查結果。

有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：



課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4
P1. 能有效地運用翻譯能力並將翻譯技巧學以致用			✓	✓
P2. 能有效地將運用口譯能力 (交替傳譯 CI 和 同聲傳譯 SI) 並將口譯技巧學以致用				
P3. 能有效地運用漢語和葡萄牙語的語言能力			✓	✓
P4. 具備相應的書面、口語和人際交往能力	✓	✓	✓	✓
P5. 了解相應的漢語和葡萄牙語書寫				
P6. 樹立專業和團隊合作意識				✓
P7. 獨立完成筆譯或口譯 (交替傳譯 CI 和同聲傳譯 SI) 工作				
P8. 掌握葡萄牙語及相關文學、歷史等必要知識				
P9. 掌握漢語及中國文學、法律等常識				✓
P10. 掌握操作計算機的基本知識和能力				
P11. 掌握進行學術研究的必要能力		✓	✓	✓
P12. 培養學習新的或更高級別科目的能力和願望	✓	✓		
P13. 培養終身學習的能力和願望			✓	✓

教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	介紹教學大綱、課程簡介及教材內容； 學生課堂話題交流，以瞭解學生漢語水準：每人隱去姓名介紹一位班上同學，其他同學猜是誰；該同學補充自我介紹 學習第三課：我愛我家 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線 交際任務：了解同學的家庭概況	2
2	第三課任務式口語訓練 小組活動：我家的全家福 引言和討論：大家庭與小家庭 學生課堂 PPT 選題匯報	2
3	學習第五課：理想的工作 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線	2



	交際任務：了解同學的就業設想	
4	第五課任務式口語訓練 小組活動：我畢業了 引言和討論：理想的職業 學生課堂 PPT 選題匯報	2
5	學習第六課：找工作 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線 交際任務：了解同學的工作或打工經歷	2
6	第六課任務式口語訓練 小組活動：工作面試 引言和討論：找工作的方法 學生課堂 PPT 選題匯報	2
7	期中複習和期中考試（口試）	2
8	學習第九課：休閒生活 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線 交際任務：了解同學的休閒生活	2
9	第九課任務式口語訓練 小組活動：週末我們一起出去玩吧 引言和討論：我用自己的方式生活 學生課堂 PPT 選題匯報	2
10	學習第十課：運動與休閒 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線 交際任務：了解同學的運動習慣	2
11	第十課任務式口語訓練 小組活動：看電影或做運動的約會 引言和討論：我看過的中國電影 學生課堂 PPT 選題匯報	2
12	學習第十一課：緣分的天空 聽前熱身練習：看圖說話、描述、完成調查表 階梯性聽力輸入及輸出：聽後回答、填表、連線 交際任務：了解同學的愛情觀	2
13	第十一課任務式口語訓練	2



	小組活動：戀愛或相親約會 引言和討論：找對象的條件 學生課堂 PPT 選題匯報	
14-15	總結及總複習 期末考試：口試	4

教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4
T1. 使用 PPT 課件講授	✓	✓		
T2. 播放音頻和視頻資料	✓	✓		
T3. 學生課堂演講		✓	✓	✓
T4. 分組討論、交際互動	✓	✓	✓	✓

考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 課堂表現：課堂出席率、課堂發言及討論、完成交際任務	20	M1-M4
A2. 課堂演講：每人一次，自選題目，至少 8 張 PPT 演示（含中文文字）	10	M1-M4
A3. 期中口試	30	M1-M4
A4. 期末口試	40	M1-M4

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。



評分準則

優秀: 有極強的原創性思維, 良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力, 對主題的卓越把握, 擁有廣泛和紮實的知識基礎。

非常好: 能夠把握主題, 具有較強的批判能力和分析能力, 對問題有很好的理解, 熟悉文獻資料的出處。

良好: 掌握主題證據, 具備一定的批判能力和分析能力, 對問題的合理解釋, 熟悉文獻資料的來源。

滿意: 從學習經驗中獲益, 理解主題, 能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格: 熟悉主題, 能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格: 缺乏對主題的熟悉程度, 批判性和分析能力薄弱, 文獻資料的有限或不當使用。

書單

課本

沈紅丹編著, 2008年, 《成功之路進步篇·聽和說 第2冊》, 北京語言大學出版社。

參考文獻

趙雷編, 2012年, 《爾雅中文: 溝通——任務型中級漢語口語》, 北京語言大學出版社。

趙駿暉、劉曉雨編, 2010年, 《看電影學漢語》1, 世界圖書出版公司。

網站

中文聯盟 <https://www.chineseplus.net>

國際漢語資源中心 <https://www.blcup.com/Res>

學生反饋

學期結束時, 學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量, 並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊, 均被視作嚴重的學術違規行為, 或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引, 有關學生手冊已於入學時派發, 電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。